



Academia Argentina de Letras 1931-2012

BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL

N.º 29

Noviembre 2012 (I y II)

www.aal.edu.ar

En You Tube: <http://www.youtube.com/canalAAL>

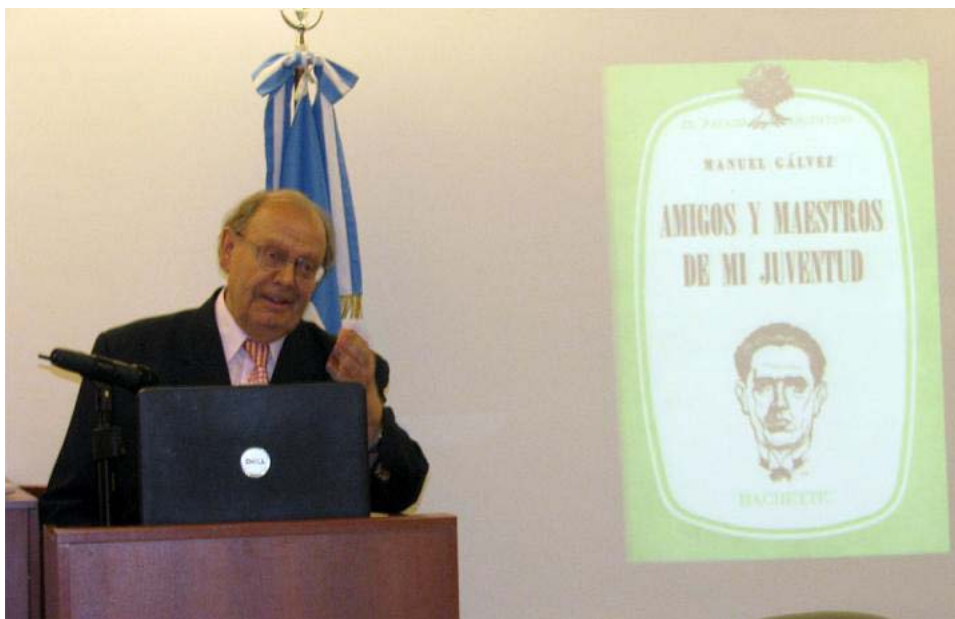
En Twitter: <http://twitter.com/canalaal>

Atención y venta de publicaciones: <http://www.aal.edu.ar/shop/>

ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

Lo que pasó

* **Homenaje a Manuel Gálvez, fundador de la AAL, en el cincuentenario de su muerte**



La Academia Argentina de Letras realizó el martes 6 de noviembre un homenaje a Manuel Gálvez, al cumplirse el cincuentenario de su muerte. El acto se llevó a cabo en el Salón “Leopoldo Lugones” de la AAL.

La apertura del acto estuvo a cargo del presidente, académico Dr. Pedro Luis Barcia. A continuación, Delfina Gálvez Bunge oficializó una donación a la AAL de documentación -cartas, apuntes y papeles personales- de don Manuel Gálvez, su padre. Luego se proyectaron dos presentaciones electrónicas: una realizada por don Pablo Williams, nieto de Gálvez, con fotos y música; y la otra con fotos, materiales

biográficos y las tapas de sus libros, realizada por María Adela Di Bucchianico, personal de la Biblioteca de nuestra Academia. Finalmente disertaron Pedro Luis Barcia sobre “Panorama de la obra de Gálvez”, la académica y secretaria general de la AAL Norma Carricaburo sobre “Gálvez y la Academia Argentina de Letras” y Lucía Gálvez, una de las nietas del homenajeado, sobre “La Argentina de Gálvez”. Al concluir el acto, la familia Gálvez hizo un brindis con los presentes por la memoria de Manuel Gálvez.



Manuel Gálvez, quien fue académico de nuestra Institución y socio fundacional, nació en Paraná, Entre Ríos, el 18 de julio de 1882, y murió el 14 de noviembre de 1962 en Buenos Aires. El escritor argentino es representante de la novela realista tradicional, fundó la revista *Ideas* y fue nominado tres veces para el Premio Nobel de Literatura. Como poeta publicó *El enigma interior* (1907) y *Sendero de humildad* (1909). Entre su obra novelística están las obras siguientes: *La maestra normal* (1914), *El mal metafísico* (1916), *La sombra del convento* (1917), *Nacha Regules* (1919), *Historia de un arrabal* (1922) y *Hombres en soledad* (1938). También escribió ensayos, libros de temática histórica y obras teatrales, y como biógrafo se destacan sus biografías sobre Hipólito Yrigoyen, Juan Manuel de Rosas y Domingo Faustino

Sarmiento. Obtuvo el premio Mitre con *Los caminos de la muerte* (1928) y el Premio Nacional de Literatura con *El general Quiroga* (1932).

Lo que vendrá

* Acto público de incorporación del académico Abel Posse

El jueves 22 de noviembre a las 18.30 se realizará en la sede de la Academia (Palacio Errázuriz, Avenida del Libertador 1902, Ciudad Autónoma de Buenos Aires), la recepción pública del señor académico de número Abel Posse. Los oradores serán el presidente Pedro Luis Barcia y el beneficiario.

El orden a seguir será: discurso de bienvenida, por el presidente académico Dr. Pedro Luis Barcia; y discurso del académico Dr. Abel Posse sobre el tema *Literatura en tiempos de crisis*.

Fue elegido miembro de número de la Academia Argentina de Letras el 24 de mayo de 2012 para ocupar el sillón “Rafael Obligado”, en el cual lo precedieron Carlos Obligado, Luis Alfonso y Adolfo Pérez Zelaschi.

Abel Posse

Nació en Córdoba, Argentina, el 7 de enero de 1934. Cursó estudios primarios en el colegio La Salle y es egresado del Colegio Nacional de Buenos Aires. Se recibió de abogado en la Universidad de Buenos Aires, en 1958, e hizo un doctorado en la Universidad de la Sorbona, París, en 1959/1960.

Desde 1965 y hasta el 2004 ejerció diversos cargos diplomáticos en Moscú,



Lima, Venecia, París e Israel. Fue embajador de la Argentina en Checoslovaquia, República Checa, Perú, Dinamarca, la UNESCO (en París) y España. Fue ministro de Educación en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires en el 2009.

Es autor de numerosos trabajos de política internacional y estrategia. Dirigió la *Revista Argentina de Estudios Estratégicos*. Fue colaborador en los periódicos *La Nación* (Buenos Aires), *La Gaceta* (Tucumán), *ABC* (Madrid), *El Mundo* (Madrid), *El Nacional* (Caracas), *Uno más uno* (México) y *Excelsior* (México). Dictó numerosos cursos en universidades y centros culturales de Argentina, España y Francia.

Como Consejero Cultural en Francia creó la colección NADIR de poesía con catorce títulos dedicados a poetas argentinos en versión bilingüe.

Es autor de cinco ensayos y catorce novelas. Recibió distinciones como:

- Premio Internacional Rómulo Gallegos, por *Los perros del paraíso* (1987).
- Premio Internacional Extremadura-América 92 -instituido por la Comisión Española del V Centenario-, por *El largo atardecer del caminante* (1992).
- Premio Internacional Diana-Novedades, por *El viajero de Agartha* (México 1989).
- Faja de Honor, de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE), por *Los Bogavantes*.
- 3er. Premio Nacional de Literatura de Argentina, por *La boca del tigre*.
- Premio Municipal de Buenos Aires.
- Premio Esteban Echeverría.
- Premio de la SADE, René Bastianini (Buenos Aires, 1962).
- Premio del Instituto Literario y Cultural Hispánico de California (2007).
- Premio “Vocación de Oro”, de la Fundación El Libro, Lázara Grupo Editor.

Fue jurado del Premio Internacional Rómulo Gallegos, del Premio Cervantes 1990 (España), del Reina Sofía de Poesía (España) y del Premio Emecé (Argentina).

NOTICIAS ACADÉMICAS

* El Presidente de la Academia en Mendoza

Participación en la Feria del Libro de Mendoza



El Dr. Pedro Luis Barcia viajó a Mendoza la semana de fines de octubre y principios de noviembre para cumplir con una serie de compromisos, dos de ellos en el seno de la Feria del Libro que se celebró entre el 16 de octubre y el 4 de noviembre, en

el novísimo espacio Le Parc, inaugurado este año. La primera participación del Presidente fue el cierre de un ciclo de conferencias sobre el *Martín Fierro*, organizado por Jaime Correa, como preludeo del lanzamiento de una edición popular de la obra herndiana en una entrega del mendocino *Diario Uno*, editada la semana pasada. La peculiaridad de la edición es que va ilustrada con dibujos de Juan Carlos Castagnino, diferentes de los que prestigiaron la edición de Eudeba. Lo precedieron en el ciclo las doctoras Gabriela Maturo y Gloria Videla de Rivero, académica correspondiente de la AAL por Mendoza. La exposición del Dr. Barcia, el miércoles 31 de octubre en el Salón Azul, versó sobre el tema: “El *Martín Fierro* según Lugones y Borges”, y contó con la asistencia de la Ministra de Cultura Marizul Ibañez y otras autoridades del Gobierno de la Provincia.

La segunda participación en el espacio ferial, el jueves 1º de noviembre, fue organizada por la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) mendocina. En la ocasión, el Dr. Barcia expuso, a sala llena, sobre “Los valores de la lectura”. Fue presentado por la Dra. Marta Castellino, reconocida docente de la Facultad de Filosofía y Letras (FFyL) de la Universidad Nacional de Cuyo, y el Presidente de la entidad local.

Puede [leer una reseña de la disertación “Los valores de la lectura”](#) redactada por Marcela González, encargada de Prensa y Difusión de la FFyL de la Universidad Nacional de Cuyo, para la página web de la facultad.

La presencia del doctor Barcia generó entrevistas en radio, televisión y prensa escrita.



[Lea la entrevista](#) que el diario *Uno* de Mendoza le hizo -en su página web- al Dr. Barcia antes de sus disertaciones en la Feria del Libro.

Vea la [tapa](#) del diario *Uno* del día 31 de octubre y la [nota completa](#) del mismo día con parte de la entrevista que se publicó en la página web del diario. **(faltan enlace)**

Donación de libros de la AAL a la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo

Con motivo de su viaje a Mendoza, el Dr. Barcia hizo entrega de varias cajas de libros de la Academia Argentina de Letras y también de la Academia Nacional de Educación con destino al prestigioso repositorio mendocino. La entrega se concretó el jueves 1º de noviembre en el marco de un acto en la sede del Decanato de la carrera de Letras de la UNCu, presidido por la decana Prof. Adriana Aída García y con la presencia de nuestra académica correspondiente por Mendoza, Dra. Liliana Inés Cubo de Severino, la Directora de la Editorial, Dra. Marta Castellino –quien gestionó la donación desde Mendoza-, jefes de departamentos, profesores y alumnos. El Presidente

expuso sobre las labores de la AAL, así como sobre las diversas colecciones que edita y proyectos que lleva adelante.

En dicha oportunidad, la académica Cubo de Severino anunció que ha concluido su *Diccionario de gentilicios mendocinos*, a partir de la matriz diseñada por el Dr. Barcia en su obra *Hacia un "Diccionario de gentilicios argentinos"*. El acto se cerró con un lunch cordial.



(El Presidente en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNCu)

Otras actividades del Presidente en Mendoza

Invitado por la Directora de la *Revista de la Junta de Estudios Históricos de Mendoza*, la académica Dra. Gloria Videla de Rivero, el Dr. Barcia visitó el valioso Museo, sede de la Junta de Estudios Históricos y departió con las autoridades de la Institución.

Igualmente, hizo gestiones frente a la directora de la Biblioteca "San Martín", Profesora Vanesa Funes, para comenzar el estudio de las obras que San Martín donara a Mendoza, antes de su partida al Perú, y que se hallan resguardadas en esta Biblioteca. El trabajo ampliará el radio de las librerías de San Martín, estudiadas por el Dr. Barcia en su libro: *Los caminos de la lectura. Las bibliotecas del Libertador*, en coautoría con la Lic. María Adela Di Bucchianico, que aparecerá en diciembre próximo, con el sello de Autopistas del Sol.

* Dialogando: Programa espacial sobre *Escribir en Internet*, el nuevo manual de Fundéu BBVA

Con la participación del Dr. Pedro Luis Barcia y de la Mag. Gabriela Pauer, salió al aire en dos oportunidades el programa *Dialogando*, que conduce Ricardo Dealecsandris, los martes y los sábados, por Canal 21.

La noticia hizo furor en el mundo de habla hispana; se presentó en la Real Academia Española, en Madrid, un voluminoso manual *Escribir en Internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales* publicado conjuntamente por la Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA), y la editorial Galaxia Gutenberg.

La expansión de las redes sociales -Facebook, Twiter, *mails*, blogs, chats, mensajes de texto- ha modificado las formas de escribir. Abreviaturas, emoticonos, *emojis*, son nuevas maneras de expresión que van configurando diferencias sustanciales con las formas tradicionales de escribir, ya que introducen estados de ánimo, sentimientos, etcétera.

Muchas comunicaciones digitales son privadas, pero muchas otras son de acceso público. Para estas, en particular, existe la necesidad de conocer y manejar las reglas que permiten expresarse adecuada e inteligentemente.

Nuestros invitados, a través de un entretenido diálogo, nos introducen en el porqué y el cómo, a la vez que dan ejemplos que nos ayudarán a mejorar nuestra participación en el espacio digital.

Vea el [programa en You Tube](#).



La obra *Escribir en Internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales* va a ser presentada en el salón “Leopoldo Lugones” de la AAL, en el mes de diciembre. En la oportunidad se podrán adquirir ejemplares de esta novedad bibliográfica.

*** Nueva Subdirectora del DILyF de la AAL**

La magíster María Gabriela Pauer ha sido designada por la Mesa Directiva de la AAL como Subdirectora del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas. El nombramiento tuvo lugar el 23 de agosto próximo pasado y la magíster ya se encuentra trabajando en las dependencias del Departamento en las tareas que le competen. Reemplaza en el cargo a la Sra. Susana Anaine, que lo dejó para gozar de su jubilación tras muchos años de trabajo en la Casa.

*** Nueva becaria para la Escuela de Lexicografía Hispánica**



La magíster María Laura Ventura es la ganadora de la beca 2012 que otorgan conjuntamente la Fundación Carolina y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) para realizar un curso de capacitación y entrenamiento en la Escuela de Lexicografía Hispánica (ELH) con sede en la RAE.

El curso tiene una duración de seis meses con la siguiente distribución: del 3 de diciembre de 2012 al 22 de marzo de 2013 se realiza en línea, desde el país de origen del becario; luego hay tres meses presenciales en Madrid que van del 8 de abril al 8 de julio de 2013.

María Laura ya forma parte del personal de planta de la Academia Argentina de Letras donde se desempeña como auxiliar en el Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas.

La ELH, mediante su curso de posgrado organizado por la RAE y la ASALE, con patrocinio de la Fundación Carolina, tiene como principal misión formar especialistas en lexicografía con el fin de que en el futuro puedan colaborar con la

Academia de la Lengua de su país, en coordinación con todas las Academias de la Lengua Española, en la tarea de recogida y tratamiento del material léxico destinado a la elaboración de diccionarios, así como a la participación en el constante proceso de investigación en el resto de proyectos académicos: gramática, ortografía y corpus léxicos, entre otros. Participan como alumnos graduados universitarios procedentes de diversos países de habla hispana que son becados por la Fundación Carolina.

*** Fundéu BBVA en la Argentina**

fundéu BBVA

La Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA) en la Argentina y la Academia Argentina de Letras ofrecen al lector una serie de “pastillas lingüísticas” en forma de recomendaciones idiomáticas sobre términos ligados a la actualidad argentina. Quienes deseen mejorar su nivel de calidad lingüística, pueden hacerlo accediendo al siguiente enlace: <http://www.lettras.edu.ar/fundeu.html>

Los títulos de las últimas recomendaciones publicadas en esa sección de la página web de la AAL son los siguientes:

- Cumbre Iberoamericana de Cádiz: claves para una correcta redacción
- los nombres de los hemisferios se escriben con minúscula
- “digresión”, no “disgresión”
- “fracturación hidráulica”, mejor que “fracking”
- “da la casualidad de que”, no “da la casualidad que”
- “esta agua”, no “este agua”
- Estados Unidos, elecciones
- “un Mercedes” o “un Porsche”, con mayúscula
- “Halloween” se escribe con mayúscula inicial
- “honoris causa” se escribe con minúscula y en cursiva
- “hacen circular” la pelota, no “la circulan”
- “se me antoja” no “se antoja”
- “en adición (a)”, expresión inadecuada
- “libido”, no “líbido”
- “desafectar” no es lo mismo que “desvincular” o “despedir”
- “divergir”, no “diverger”
- “rendición de cuentas”, mejor que “accountability”
- “amateurismo”, palabra válida
- “lifting”, uso figurado

*** La Academia en You Tube**



Últimos videos publicados en el canal de la AAL en You Tube (<http://www.youtube.com/canalaal>):

Actos públicos en la AAL

- Tres videos del acto del jueves 9 de agosto en el salón “Leopoldo Lugones” en el que se presentó públicamente el libro *La ciudad y los perros*, edición de la Real Academia Española (RAE) y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) y conmemorativa del cincuentenario de la primera novela del escritor peruano Mario Vargas Llosa. Participaron del acto y se refirieron a la obra el presidente de la AAL, Dr. Pedro Luis Barcia, y Jorge Fernández Díaz, novelista y periodista del diario *La Nación*.



[Acceda al primer video](#)

[Acceda al segundo video](#)



[Acceda al tercer video](#)

La Academia y los académicos, ayer y hoy

*** La académica Susana Martorell de Laconi, distinguida por el Congreso Nacional**

El jueves 31 de octubre, en una ceremonia celebrada en el salón Azul, el Honorable Senado de la Nación distinguió a la académica correspondiente salteña Susana Martorell de Laconi con el “Premio Lola Mora al mérito de la Mujer Salteña” por su investigación y docencia en el área de las letras y la educación. El

reconocimiento lo otorgó el Senado de la Nación a las diez mujeres más destacadas de Salta, por su acción y contribución social en el país.

El premio nació como una iniciativa de los senadores nacionales por Salta Juan Carlos Romero y Sonia Escudero, para reconocer a diez mujeres salteñas en las siguientes disciplinas: Valores Humanos, Solidarios, Cívicos y Democráticos; Aportes al Conocimiento y al Desarrollo Científico y Tecnológico; Contribución a logros Educativos, Deportivos, Artísticos y Culturales; y cualquier otro valor significativo que importe un progreso para la Humanidad.



La comunidad salteña fue convocada a participar proponiendo a las candidatas. De las postulaciones, un tribunal colegiado compuesto por siete ciudadanos salteños de reconocido prestigio eligieron a las diez salteñas premiadas en el Congreso, entre quienes estuvo la académica Martorell de Laconi.

- [Ver artículo en *El Tribuno*, de Salta](#)
- [Ver artículo en *El Intransigente*, de Salta y Tucumán](#)
- [Ver artículo en *Semanario Parlamentario*](#)
- [Ver otro artículo en *El Tribuno*, de Salta](#)



(La Dra. Martorell de Laconi, cuarta parada desde la izquierda, en el acto de recepción junto con las otras mujeres premiadas)

Susana Martorell de Laconi nació el 9 de diciembre de 1932 en Salta, capital. Es Profesora, Licenciada y Doctora en Letras por la Universidad Nacional de Tucumán. Es docente e investigadora, de excelencia universitaria.

Es directora y fundadora del Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”, y directora general del Colegio “Santa Teresa de Jesús”, instituto incorporado a la enseñanza oficial.

Autora de muchas obras relacionadas con su campo de especialización, la lingüística, ha ganado premios tales como: Premio Regional de Ensayo y Crítica Literaria de la Secretaría de Cultura de la Nación (1992); la Mención Especial del Premio Nacional de Ensayo y Crítica Literaria (1993); la Mención Especial en la categoría Ciencia del Premio Ugarit; y los Premios FAMU (Fundación Argentina de Mujeres Universitarias (1987 y 1999); distinción Pro Cultura Salta 2002. Es miembro correspondiente por Salta de la Academia Porteña del Lunfardo (2000); y miembro de número, Sillón Juan Carlos Dávalos, de la Asociación “Por las Sendas Gloriosas de la Patria”.

*** Rodolfo Godino, en el festival de poesía “En la letra”**

El poeta y académico de número de la AAL fue uno de los principales invitados al festival de poesía “En la letra” que se desarrolló el viernes 2 y sábado 3 de noviembre en la Biblioteca Nacional. Nacido hace tres años, el festival convoca a los poetas más prestigiosos y de más larga trayectoria. En esta edición también fueron invitados poetas jóvenes. Rodolfo Godino leyó poemas de *Práctica interna*, su último libro recién publicado.

En la primera edición del festival había sido invitado el académico de número Antonio Requeni, y en la segunda, el correspondiente Rafael Felipe Oteriño.

- [Ver artículo en Clarín](#)

*** Premio Ferlabó a Nilda Guglielmi**

Con la presencia de numerosas personalidades del mundo de las Letras y de las Artes se realizó, el martes 23 de octubre en la Alianza Francesa sede Fortabat, la ceremonia culminatoria del ciclo “Premio Enrique Fernández Latour, a la amistad argentino – francesa” de la Institución Ferlabó, que preside la académica de número de la AAL Olga Fernández Latour de Botas. Se premió este año, en la categoría Medievalismo, a la distinguida investigadora doctora Nilda Guglielmi, y se entregó también, por primera vez, el Premio “Cuatro Juanes” a la joven artista ilustradora señorita Sophie le Comte.

Durante el acto, el Ministro Plenipotenciario Carlos Dellepiane Cálcena tuvo a su cargo la lectura del conceptuoso mensaje recibido de la Embajada de Francia. Hablaron a continuación la Presidenta de Ferlabó, doctora Olga Fernández Latour de Botas, sobre el significado particular de esta ceremonia, a cuarenta años del fallecimiento de su padre y a veinte años de la primera premiación. Lo hicieron luego el doctor Ariel Guance, sobre la personalidad y la obra de doctora Guglielmi y la galardonada. A continuación se cedió la palabra, en su homenaje, a la escritora Virginia Carreño (seud.de Elsie Krasting de Rivero Haedo) nacida en París y decana del Consejo Consultivo de Ferlabó, quien se refirió a sus cien años cumplidos en febrero de 2012, a su amistad con el escritor y periodista Enrique Fernández Latour y a sus múltiples proyectos en elaboración.

Todos fueron muy aplaudidos y se compartió un brindis cordial con el auspicio de Cervecería y Maltería Quilmes.

*** El Museo Enrique Larreta celebra su 50° aniversario**



Fundado en octubre de 1962, el Museo de Arte Español Enrique Larreta conmemora su medio siglo de existencia con una exposición de más de 60 grabados e ilustraciones del célebre artista español Francisco de Goya. La inauguración fue el sábado 20 de octubre y estuvo presente el embajador de España en Argentina. La muestra se podrá visitar hasta el 20 de noviembre.

Enrique Larreta fue miembro de la Academia Argentina de Letras y una personalidad polifacética de la cultura nacional y de la vida política y social de la Argentina. Nació en Buenos Aires en 1873 y murió en 1961 en su casa del barrio porteño de Belgrano, hoy sede del Museo que lleva su nombre.

En el 2009 la Academia rindió honores al escritor con la publicación del *Homenaje a Larreta en el centenario de "La gloria de don Ramiro" (1908-2008)*.

- [Ver artículo en Clarín](#)
- [Ver artículo en Télam](#)
- [Ver artículo en Terra Argentina](#)
- [Ver artículo en Página 12](#)
- [Ver artículo en Crónicas de la Emigración](#)

*** Una calle de Concordia, Entre Ríos, llevará el nombre del escritor Isidoro Blaisten**



En la ciudad natal del fallecido académico de número de la AAL una de sus calles llevará su nombre. La iniciativa surgió del grupo "Autores de Concordia", un grupo de escritores locales que hace más de un año impulsaron la recolección de firmas, buscando el apoyo popular al proyecto, que ahora tuvo el paso legal con la aprobación del Concejo Deliberante.

"Blaisten es merecedor de un recuerdo como éste, porque fue un gran autor de la ciudad aunque a los 9 años se fue a vivir a Buenos Aires, pero toda su vida tuvo presente este lugar. E incluso hasta tiene un cuento situado en Concordia. Nunca dejó de mencionar, ni de perder el vínculo con la ciudad donde nació, ni con la provincia", señaló Ferrnando Belottini, del grupo "Autores de Concordia".

- [Ver artículo en Diario Uno, de Entre Ríos](#)

* Un reportaje en homenaje a Joaquín Castellanos a 80 años de su muerte

El diario *El Intransigente*, periódico de Salta y Tucumán, le realizó una entrevista a don Diego Cornejo Castellanos, bisnieto y biógrafo del Dr. Joaquín Castellanos, distinguido ciudadano de Salta y del país que nació en 1861, murió en 1932 y se destacó en la cultura y en la política. El encuentro con el medio gráfico fue tras una conferencia en la sala de la salteña Biblioteca Victorino de la Plaza, con motivo de la recordación del 80 aniversario del fallecimiento del Dr. Castellanos.

El conferencista fue su bisnieto, quien en diálogo con *El Intransigente* recordó la vida y obra de su bisabuelo y, al hablar de su trayectoria como poeta, que fue uno de los designados miembros de Salta cuando se fundó la Academia Argentina de Letras en 1931.

Lea el reportaje completo haciendo clic [aquí](#).



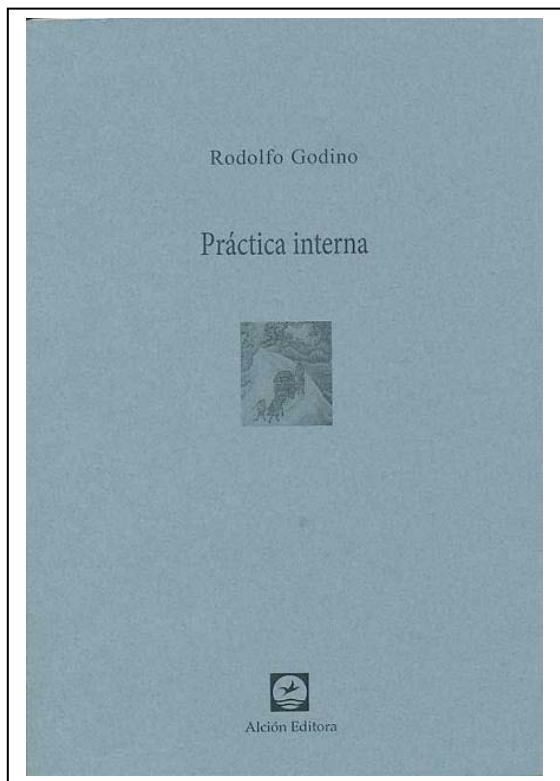
NOVEDADES EDITORIALES

(conozca las últimas publicaciones de la AAL editadas ingresando [aquí](#))

* *Práctica interna*, de Rodolfo Godino

PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

Obra particular del académico de número Rodolfo Godino, editada por Alción Editores.



Escribe Pablo Anadón en la contratapa del libro: “Críptico y elegíaco como el primer Montale, y a la vez irónico y crítico como el segundo (el de Satura en adelante), tal conjunción da a los versos de Godino un aire extraño (inconfundible), como de quien confiesa lo más secreto –y a menudo doloroso– de su experiencia íntima, pero con una suerte de distancia displicente, mordaz, que elude tanto el patetismo como la locuacidad, y en cambio examina, distingue, valora y juzga los propios sentimientos, pensamientos, deseos, remordimientos, afecciones y desafecciones, como si fueran de otro: *gran máquina soy moliendo / mis huesos como ajenos escombros*. De allí la importancia que adquiere en su obra la reflexión sobre el oficio mismo de poeta: no se trata de un desapegado análisis metapoético, sino de una indagación en la que está en juego la vida (del alma, por lo

menos, que aquí no es puesta entre comillas), el sentido de la existencia y su lugar en el mundo, que para Godino no se reduce al mundo perceptible empíricamente, sino que

incluye asimismo lo invisible, los muertos que prolongan su presencia en los vivos, el pasado que vuelve, que nunca se ha ido, los sueños donde todos los tiempos se reúnen” (Pablo Anadón, revista *Ínsula*, N.º 715-716).

[Lea las palabras del académico correspondiente Rafael Felipe Oteriño](#) pronunciadas en la presentación del libro de poesía en el Centro Cultural de España en Buenos Aires (sede Paraná, en la Ciudad de Buenos Aires), el 3 de octubre. En la presentación participaron Oteriño, Juan Carlos Maldonado, Cristina Piña y el autor. [Más información](#) sobre la presentación, en la página web del CCEBA.

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende ni distribuye este título; está a la venta en librerías.

*** Anche pensare è un gioco e altri racconti, de Noemí Ulla**



PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

Obra particular de la académica de número Noemí Ulla, editada por Oedipus.

Libro en idioma italiano traducido por Lucio Sessa, con una introducción de Rosa María Grillo. El título original es *El ramito y otros cuentos*. Fue presentado el 10 de noviembre en la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires –sede Tucumán 1646-, en un acto que estuvo a cargo del Dr. Daniel Alejandro Capano, vicepresidente del Centro de Estudios de Narratología, y en el que la actriz Estefanía D'Anna leyó fragmentos del libro.

NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

El español en Argentina y el mundo

*** Rinden homenaje a Manuel Seco, gran lexicógrafo español**

Con un acto en el Instituto Cervantes en Madrid, España, académicos, profesores universitarios, discípulos, amigos y familiares le rindieron homenaje a Manuel Seco, lexicógrafo y doctor en Filología Románica que nació en la capital española en 1928. El encuentro, del que participaron el director del Instituto Cervantes y exdirector de la Real Academia Española (RAE), Víctor García de la Concha, y el actual director de la RAE, José Manuel Blecua, tuvo como “pretexto” la publicación del libro *Estudios de lingüística española. Homenaje a Manuel Seco*, que reúne numerosos artículos relacionados con la obra de quien está considerado como la personificación viva del amor por la lengua española.



Miembro de la Real Academia Española desde 1979, Manuel Seco es autor de una gran bibliografía de la que se destacan su *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española* (1961), que en 2011 se reeditó –con revisión y actualización completa por parte de Seco- con el nombre *Nuevo diccionario de dudas y dificultades del idioma*; y su monumental *Diccionario del español actual* (1999), obra elaborada en conjunto con Gabino Ramos y Olimpia Andrés, fruto de 30 años de trabajo y considerada un hito fundamental para la lexicografía española moderna.

Participó y llegó a ser director del gran proyecto de la RAE llamado *Diccionario histórico de la lengua española*, pensado como una especie de “inventario total del léxico de todas las épocas” pero que en 1996 se suspendió. Con la ayuda de las nuevas tecnologías, la RAE retomó años después el proyecto, dirigido actualmente por José Antonio Pascual.

- [Ver artículo de la agencia EFE](#)

* **María Victoria Atencia recibe el Premio Real Academia Española**

El Premio Real Academia Española (RAE) correspondiente a 2012 ha sido concedido a la poeta española María Victoria Atencia por su obra *El umbral*, editada en 2011. En su novena edición, el premio se concede este año a una obra de creación literaria en idioma español en cualquiera de sus géneros.

El acta del jurado que ha otorgado el galardón, presidido por el director de la RAE, don José Manuel Blecua, e integrado por otros cuatro académicos de número de la Institución, “considera que este libro conjuga la modernidad expresiva con un intenso aliento lírico nacido de una voz poética profundamente original”.



El galardón está dotado con 25.000 euros y una medalla conmemorativa. En su primera edición (2004), recayó en el recientemente fallecido autor mexicano Carlos Fuentes.

La RAE, a través de la Fundación Premios Real Academia Española, instituyó en 2003 el Premio Real Academia Española que se concede anualmente con el fin de fomentar los estudios y trabajos que de manera señalada contribuyen al mejor conocimiento de la lengua y la literatura españolas.

El premio se otorga, en años alternos, a una obra de creación literaria en cualquiera de sus géneros (Premio Real Academia Española de creación literaria) y a una

obra de investigación filológica general o hispánica (Premio Real Academia Española de investigación filológica).

Las candidaturas a los premios se presentan por un mínimo de tres académicos numerarios de la RAE o de cualquiera de sus Academias correspondientes integrantes de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE).

[Más información](#) sobre el galardón 2012 y la premiada.

[Más información](#) sobre los Premios Real Academia Española, reglamento y todos los premiados desde 2004.

La Academia y los académicos en los medios

*** Pedro Luis Barcia: “De la Universidad salimos casi todos más ideólogos que realistas”**

Ver la entrevista que el diario *El Día*, de La Plata, le hizo al presidente de la Academia Argentina de Letras, en la que el doctor expone su mirada sobre Borges, Córtaez, Marechal y la literatura argentina en general, habla de la actualidad del lenguaje, de la influencia de la realidad política en la creatividad del idioma y de la labor de la Academia: <http://www.eldia.com.ar/edis/20121021/de-universidad-salimos-casi-todos-mas-ideologos-realistas-septimodia0.htm>

*** La Biblioteca de la AAL, fuente de un nuevo libro sobre la conquista de México**

Ver el artículo en la agencia *Télam* en el que se presenta el libro *La palabra despierta. Tramas de la identidad y usos del pasado en crónicas de la conquista de México* -un estudio de la investigadora argentina Valeria Añón sobre la producción discursiva del pasado y que compara las crónicas de tradición occidental española con las de origen mestizo-, y en el que se destaca que la autora consiguió varios textos, entre otras bibliotecas, en la “Biblioteca Jorge Luis Borges” de la Academia Argentina de Letras: <http://www.telam.com.ar/nota/41259/>



Academia Argentina de Letras

T. Sánchez de Bustamante 2663
C1425DVA – Buenos Aires
Argentina
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: quincenal
ISSN 2250-8600